



# GOVERNMENT GAZETTE

## OF THE

# REPUBLIC OF NAMIBIA

R 0.30

WINDHOEK — 11 January 1991

No. 136

## Advertisements

### PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of the *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Government Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

#### LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business .....	9,75
Deeds: Lost documents .....	18,00
Business notices .....	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519 .....	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9 .....	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions) .....	90,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) .....	6,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") .....	2,50
Butchers' notices .....	15,00
Lost life insurance policies .....	6,00
<b>NON-STANDARDISED NOTICES</b>	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends .....	33,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes .....	75,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations .....	100,00

! Trade marks in Namibia .....	33,00
Liquidators' and other appointees' notices .....	21,00
<b>SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:</b>	
Sales in execution .....	54,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words .....	18,00
76 to 250 words .....	45,00
251 to 350 words .....	69,00

**ORDERS OF THE COURT:**

Provisional and final liquidations or sequestrations .....	42,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise .....	100,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i> .....	100,00
Extension of return date .....	12,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158) .....	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.

**FORM J 187****LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION**

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

MEYER Petrus Frederick, 050624 01 0001 9, Grootfontein, Grootfontein, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

226/90 KAMBINDA Lukas, Force No. 80830581, 32 Battalion, Rundu, Windhoek. Mr. A. Schiebler, c/o Swatux, P.O. Box 249, Windhoek.

135/89 HOLTZHAUSEN Lukas Cornelius, 190830 50 1000 4, Otavi, De Hoek. Aletta Catherina Johanna Joobba Holtzhausen, Otavi, Windhoek. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

**FORM J 193****NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims *if other than 30 days*.

BRETTSCHNEIDER Rudiger, Windhoek, 30 July 1952, 520730 01 0031 6, Otjiwarongo, 7 November 1990. Elizabeth Johanna Brettschneider, 4 June 1953, 530604 01 0050 6, Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

VAN ZYL Alice Maud, Windhoek, 1 June 1930, 300601 01 0035 5, Kombat, 31 October 1990. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

UIRAB Jose Hage, Magistrate's Office, Windhoek, 31 October 1956, Windhoek, 21 October 1990. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

**BUCHHOLZ** Hubert Otto Ernst, Windhoek, 21 September 1922, 220921 01 0002 6, Otavi, 9 October 1990. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

**MACDOUGAL** John Robert, Windhoek, 12 August 1923, 230812 50 2500 2, Keetmanshoop, 15 September 1990. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

540/90 **SCHWARTING** (born Nagel) Olga Nanni, Windhoek, 30 January 1911, 110130 01 0002 1, Windhoek, 10 December 1990. Mr. Klaus Nieft, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

#### FORM 5

##### PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES FOR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113(1) of the Insolvency Act, 1936, section 139(2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

W6/90 Insolvent Estate **G.P.J. Landsberg, f.t.a. Landsberg Construction**. 21 December 1990. No dividends to concurrent creditors. Amended First Liquidation & Distribution Account. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

#### FARMS FOR SALE

Upon instructions from the **Land and Agricultural Bank of South West Africa**, the Deputy Sheriff, Gobabis, will sell by public auction, on **1 February 1991 at 10:00 in front of the Magistrate's Office at Gobabis** the following property:

**CERTAIN** Portion 1 (Graslaagte) of Farm No. 441 Registration Division "L";

**MEASURING** 5692,7843 hectare.

As described in Deed of Transfer No. T 2951/1981 in the name of **JAN HARM JANSEN VAN VUUREN** — Identity Number 650614 01 0022 9.

The situation of this property is as follows:

125 km north-east of Gobabis.

Buildings and improvements alleged to exist on the property:

9-Roomed dwelling-house, 3-roomed outbuildings, 5-roomed outbuildings, 1 cooler and 1 power plant.

Stock-proof fenced, 17 grazing camps with water, 3 boreholes, 1 Mono Pump with electric motor, 1 horizontal Mono Pump with electric motor, 1 power head, 3 reservoirs, 3 drinking troughs and 5 km pipeline.

No assurance can be given that the said buildings and improvements do exist, nor that any of them is free from a right of retention or Hire Purchase Agreement, nor that any adjoining owner has no interest or claim for contribution in respect of any boundary fencing.

The property is sold "voetstoots" as it stands, subject to all servitudes and conditions specified in the title deed.

The terms of payment of the purchase price are as follows:

One-fifth of the purchase price together with all costs in connection with the sale including advertising costs as well as any taxes and auctioneer's commission at 2,5% shall be paid on the fall of the hammer in cash or by means of a Bank guaranteed cheque.

The balance purchase price, plus 19% interest per annum thereon from the date of sale to date of payment, shall be payable to the Land Bank within 3 months after the date of sale.

The purchaser is at liberty to pay on the fall of the hammer, a larger amount than the prescribed one-fifth of the purchase price, and he may pay the balance purchase price immediately or at any time before expiration of three months after the date of sale.

The purchaser shall be liable for the payment of transfer duty, costs of transfer, taxes, rates, estate duty and government charges (if any) and any other expenses as may be necessary to register transfer in his name. These amounts shall be paid as soon as the Land Bank requests payment thereof.

The Land Bank reserves the right at any time to withdraw from the sale any property which is offered for sale.